

EXPLICACION DE LOS VOCABLOS DE ESTA OBRA

por el orden de A. B. C., que por escusar circunloquios explicandólos, se ponen al principio de ella lo que significan, y así topandolas en el cuerpo se vengan á este Indice para saber lo que significan.

A.

Achoras: Tiña humeda, 1ª especie de lepra.

Acerbo: se dice lo muy aspero al gusto.

Acetabulo: medida pequeña, como salcerita, dado que significa otras cosas.

Acrimonio: la agudeza.

Astriccion: el acto de apretar y cerrar los poros.

Agil: por lo ligero.

[p. 19] *Agres /Agreste*: por lo salvaje.

Alopecia: espalambreira que viene con postillas.

Aluminoso: lo que posehe natura de alumbre.

Albarazos: son manchas blancas, ó pardiscas en la piel.

Amuzca: la borra á héz del aceite, y lo que queda de las aceitunas despues de exprimidas.

Antidoto: es medicina contra veneno.

Apoxima: Xarave sútil y claro.

Argema: nube de los ojos.

Aromatico: lo que de sí dá buen olor.

Austero: lo aspero al gusto medio cremante.

B.

Balaustria: por las flores y frutos tiernos, ántes de apartarse

Barbarismo: por la toz camanera [sic] de hablar.

Bulboso: todo lo que tiene raiz cebollada.

C.

Cacochimia: por la malicia de los humores.

Cacohete: por la profundidad de la llaga con malicia oculta.

Caduco: se dice por todo lo que anda para caerse.

Cataplasmas: por los emplastos.

Causones: fiebres continuas y ardientes.

Causticos: medicinas que abrazan y hasen costras sobre donde se ponen.

Celiecos: flujos de vientre, procedido de la flaqueza del estomago.

Cicatrices: señal que dejan las llagas ó heridas.

Colirios: medicinas liquidas para los ojos, y otras partes.

Consistencia: cuerpo espesura, ó tomo de humores.

Contucion: indisposicion de la parte aporreada.

Combulsion: retraimiento de nervios.

D.

Decoucion: el cocimiento.

Dentadas: que tienen dientes como de acierra.

Deplorada: cosa desauciada.

Diaphragma: la tela carnososa que divide el pecho del vientre.

Diarrea: demaciado flujo del vientre, por el cual salen las viandas no del todo digeridas.

Desenteria: camaras de sangre con escremento, y raeduras de tripas.

Disseccion: insicion, ó acto de cortar.

Diuretico: lo provocatibo de orina.

Dismia: el no atraher el viento necesa / cesario para la respiracion. [p. 20]

E.

Eminencias: por las alturas.

Epictimas: se dicen las cosas liquidas, ó mistas para confortar el dolor. *Espasmo*: retraicion y encogimiento de nervios.

Espureo: lo bastardo.

Estadio: es el espacio de 125 pasos.

Estilicidio de orina: es cuando sale gota á gota.

Estitico: lo apretante, ó tiene virtud de apretar.

Estupor: adormecimiento de miembros.

Escresencia: la carnocidad que crece contra lo natural.

Exálar: evaporar, ó resolverse una cosa en humo.

Exórvitante: se dice por lo demaciado o excecibo.

Expresion: por exprimir, ó por lo exprimido.

Expultriz: por la virtud expulsiva.

Exquisîto: lo raro y perfecto.

Exterminar: echar fuera de nuestros terminos, ó cuerpos.

Enchimia: bondad de humores.

Emphiema: cierta apostema del pecho.

Equimocis: derramamiento de sangre entre cuero y carne.

F.

Fatal: cosa hadada, ó desgracia.

Fermentado: podeudo.

Fluido: por lo que siempre corre.

Fomentaciones: los remedios que se aplican esponjas para resolver inflamaciones, y mitigar el dolor.

Fractura: quebradura de huesos.

Fragil: debil, ó facilmente desmenuable.

Fragmento: por el pedazo de otro cuerpo mayor.

Frigo: la cuchillada en el rostro.

Friolo: lo vano, y sin fuerza.

G.

Gangrena: apostema, que no pudiendose resolver ni madurar mortifica la parte y el miembro.

Glacial: cosa elada.

Glandifero: Arbol que lleba bellotas.

Glutinoso: lo pegajoso.

Gimnacio: estudios publicos.

H.

Hepactico: lo concerniente al hgado.

Hepiala fiebre: la que se hase de flema crudisima, corrupta, cuentase entre las cuotidianas.

Hernias: hinchazones de la bolsa, ó testes.

Hipo /Hipocondrios: son los dos hijares debajo de las costillas bastardas ó mendozas. [p. 21]

Hirinos: cosas que hacen estor([nudar])nudar tomados por las narices.

Y. I.

Iberia: España.

Ittericos: enfermos de Itericia.

Ignio: cosa de fuego.

Iliaca: pasion, dolor, ó llaga del ombligo para arriba en los intestinos delgados.

Incolumidad: salud fija y perfecta.

Infusion: acto de remojar, ó lo en que se puso á remojo, calentando, ó no.

Instilar: es caer gota á gota.

Inter-nodios: las coyunturas.

Intestinos: las tripas.

Intestino recto: la tripa última de todas.

Invetereto: por lo anexo, y envejecido.

L.

Lanuginosos: lanudo y belloso.

Lenificar: mitigar, y ablandar.

Lenitivo: lo que mitiga y ablanda.

Lentor: la biscocidad.

Letargo: sueño profundísimo, acompañado con calentura.

Livid ([i]) o: lo que tiene color de plomo.

Locales remedios: son los últimos que se aplican á las enfermedades.

Lubrico: lo resbaladizo.

Luteo: lo ceruleo que tira á negro por de fuera.

M.

Malacia: gran quebranto de las fuerzas, ó preanuncio de enfermedad.

Meliceris: llagas de la cabeza, q.e parecen panales, ó plastas.

Menstruo: purgacion mensual de las mugeres.

Mineral: cosa de mina, ó minera.

Musculos: los murecillos llamados así por la semejanza que tienen con los ratoncillos llamados muresen.

N.

Naucea: el astio, y gana de lanzar.

Nucumento: el daño.

Nutrimiento: el sustento.

O.

Oblicüamente: siniestramente altravez.

Omphacino: licor de fruta verde.

Ophthalmia: apostema sanguinea en el ojo, ó en la tunica blanca de el.

Opis /Opistotono: torcimiento del cuerpo acia la parte tracera. [p. 22]

Ortophaca: cortedad de anhelito, ó no poder resollar el hombre, sino estando en pie recto, (especie de asma.)

P.

Palpebras: los parpados de los ojos.

Palustre: cosa de lagunas, ó charcos.

Paniculos: las telas nervosas.

Parogismo: el frio que viene ántes de la enfermedad ó calentura.

Passo vino: se dice el que se exprime de ubas pazas.

Pernicioso: por mortifero, ó dañoso.

Pherenesi: inflamacion, ó apostema del céebro con fiebre y locura.

Podaggra: la gota, y por los que tienen los pies entumecidos, ó trabados.

Polenta: puches, ó polcada de cebada molida con aceite y agua.

Polipos: berrugas dentro de las narices.

Pocion: brebaje de medicina.

Precaucion: preserbacion.

Presentaneo: por lo presente y subito.

Problema: la cüestion, ó duda.

Phisicos: los que tienen llaga en el pulmon ó libianos.

Putrilaginoso: lo podrido, ó lleno de corrupcion.

Purpureo: color morado, otras rojo.

Q.

Quadrangulo: cosa de cuatro esquinas.

Quatrupedo: cosa de cuatro pies.

R.

Relajar: es abrir poros.

Resinifero: lo que produce resina.

Repercutir: es reprimir, rechazar, ó volver á dentro los humores.

Retentrix: facultad la virtud q.e detiene.

Retraiciones: los encogimientos de miembros parte del cuerpo.

Rebuiucion: es remover los humores de una parte del cuerpo á otra distante.

Rija: fistola en el lagrimal del ojo, pegado á la nariz.

Rubificar: para rojo el cuero con medicinas agudas.

S.

Salubridad: la sana disposicion.

Semola: trigo candeal, desnudo de corteza.

[p. 23] *Siliqua*: la baina de cualquier fruto, aunque tambien se toma por /por cierto peso.

Sexo: la diferencia entre macho y hembra.

Solido: lo masizo.

Sumerso: ahogado.

Sulfureas: cosas de azufre.

Supositorios: mechas ó calas.

Sicophanta: comedor de higos.

T.

Talbina: ciertas puches hechas de afrecho.

Talparia: Corrupcion del ate la que cubre el casco, y del casco apostema.

Temperamento: la complesion.

Terrifico: lo que mete miedo y espanto.

Timos: son ciertas berrugas parecidas á la flor del timos.

Trociscos: unas tabletillas redondas.

Tunica: cualquiera pellejuela nerbosa.

Turbulento: lo turbido y revuelto.

V.

Venereo: lo dedicado á lujuria.

Ventriculo: el estomago, y cualquier parte hueca del cerebro, ó corazon.

Vertigo: flaqueza del cerebro, ó vapor.

Vestigio: el rastro.

Viscoso: lo pegajoso.

Vípero: lo concerniente á la Vibora.

Virulento: lo venenoso.

Vital: lo que tiene, ó dá vida.

Vomitorio: lo que se dá para vomitar.

Urbanas yerbas: las que crecen en los jardines.

Uba del ojo: es una hinchasoncilla.

Uba: que se hase en la tunica del ojo: (en la tunica blanca.)

TABLA DE LOS NOMBRES DE LOS ARBOLES, y yerbas, que estan dibujadas en esta obra, en Castellano, y Tupi.

A.

| | |
|--------------------------------------|-----|
| Acetosa mayor indica:pagina | 369 |
| Acetosa me ([y]) (n) or: pag | "57 |
| Azucena sive Albarrana indica | "62 |
| Achiote sive Urucú | 196 |
| Altosigo | 250 |
| Algarrobo | "39 |
| Alelí arbol | "73 |

| | | |
|---------|--------------------------------------|-----------|
| | Almizcle yerba | 366 |
| [p. 24] | Alma /Almaciga verde de Plinio | 302 |
| | Almaciga | 307 |
| | Arrayán mayor negro | "24 |
| | Arrayán menor negro | "27 |
| | Arrayán blanco | 31 |
| | Arrayán chiquito | |
| | Arbol de Nuez moscada | 385 |
| | Arbol de Clavos: m. | 395 |
| | Arbol de Clavo espigado: f. | 396 |
| | Arbol de Pimienta blanca | 400 |
| | Arbol de Pimienta negra | 401 |
| | Arbol de Pimienta larga | 402 |
| | Arbol de Canela | 390 |
| | Arbol de Caña-fistola | "15 |
| | Arbol segundo de Caña-fistola | "16 |
| | Arbol de Tamarindos: m. | 225 |
| | Arbol de Tamarindos: f. | 226 |
| | Arbol de Menjui, ó Copal | "5 |
| | Arbol del Incienso | 216 |
| | Arbol del Anime | 234 |
| | Arbol del Cacao | 380 |
| | Arbol del balsamo negro | 254 |
| | Arbol de Gumi-elemi | "8 |
| | Arbol de la Yerba | "1 |
| | Aristolouquia rotunda: m. | 128 |
| | Aristolouquia rotunda: f. | 129 |
| | Aro dulce, sive Tayá | 186 |
| | Artemisa verdadera | 166 |
| | Axenjo Pontico | 166 |
| | Anacardo de Plinio | 375 |
| | Aguarandios | 275 y 276 |
| | Arbol del Paraíso | 73 |
| | Asaro menor | 281 |

B.

| | |
|----------------------------------|-----|
| Bacucú raíz comestible | 376 |
| Batatilla de D. Antonio: m. | 310 |
| Batatilla de D. Antonio: f. | 311 |
| Bejuco, ó palo de culebras | 207 |
| Berbena indica | 263 |
| Berdolaga palustre | 365 |
| Bledo blanco indico | 174 |

C

| | |
|---|-----|
| Calaminta indica mayor | 260 |
| Canchelagua de Chile | 111 |
| Camalea | "77 |
| Carqueja | 158 |
| Ceibo, ó Chopo | "70 |
| Chilca blanca | 352 |
| Copaiba y su arbol | 230 |
| Cacaho | 380 |
| Consuelda mayor indica | 370 |
| Contra yerba del Perú: m. | 107 |
| Contra yerba f. | 108 |
| Coniza mayor | 307 |
| Colmillo de Vibora, yerba m. | 121 |
| Colmillo de Vibora f. | 333 |
| Corregüela, ó purga criolla | "54 |
| Criadillas de tierra dulces | 315 |
| Criadillas segundas no tan dulces | 316 |
| Canela Arbol | 390 |

/D.

[p. 25]

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Dictamo cretense blanco | 333 |
| Dictamo de Candia | 334 |
| Duraznillo: vel hediondilla | 124 |

E.

| | |
|--------------------------------------|-----|
| Enula campana, de Dios Corides | 338 |
| Enula de Mathiolo | 339 |
| Eupatorio verdadero | 178 |
| Eupatorio de Avicena | 179 |
| Escobiosa indica negra: m. | 319 |
| Escobiosa blanca m. | 320 |
| Esquinanto, ó paja de Meca: m. | "81 |
| Esguinanto menor: f. | "82 |
| Eupatorio Americano | 263 |

F.

| | |
|---------------------------------|-----|
| Falso Jengibre | 104 |
| Falso Anacardo de Plinio | 375 |
| Falso Eupatorio de Plinio | 263 |

G.

| | |
|--|-----|
| Guayacán colorado | 254 |
| Guayacanes | "20 |
| Guayabas domesticas | "33 |
| Guayabas silvestres | "35 |
| Granadilla de la Pasion morada | 41 |
| Granadilla de la Pasion amarilla | 45 |
| Guembé | 202 |

H.

| | |
|-------------------------------|-----|
| Higuera del Infierno | 248 |
| Hiedra indica | 282 |
| Hisopo verdadero indico | |

Y.

| | |
|----------------------------|-----|
| Yerba de murta | 112 |
| Yerba de Santa Lucia | "95 |

| | |
|---|-----|
| Yerba santa contra peste y espasmos | 148 |
| Yerba de Arias: m. | 343 |
| Yerba de Arias: f. | 344 |
| Yerba de Vibora de Tarija | 324 |
| Yerba de la Vibora Macagüá | 328 |
| Yerba de Vibora Yacaré caá | 116 |

L. y LL.

| | |
|---|-----|
| Lapacho ó palo santo del Cuaicurú | 221 |
| Llanten silvestre peludo | "76 |
| Llanten palustre indico | "92 |
| Leche tres, ó Xalapa | 144 |
| Lepidio verdadero | 151 |
| Lentisco blanco | 137 |
| Lentisco negro | 141 |
| Lino silvestre, vel Zarogadona | 351 |

M.

| | |
|--------------------------------|-----|
| Maní, vel Alfoncigos | 56 |
| Mastuerzo indico | 100 |
| Mamonos arbol melonifero | 191 |
| Mechoacán | 286 |
| Mercuriales: m. y femén. | 293 |

/N.

[p. 26]

| | |
|------------------------------------|----|
| Nardo espigado | 61 |
| Nardo Celetico, ó de Liebres | |
| Ninfea americana | 87 |

O.

| | |
|---------------------------------------|-----|
| Oruzús, vel Regalicia verdadera | 170 |
| Oregano | 177 |

P.

| | |
|--------------------------------------|-----------|
| Palo de Culebras | 99 |
| Platano, ó Pacoba | 192 |
| Pelitre mayor dos | 275 y 276 |
| Pan porcino | 133 |
| Papayas del Brasil | 257 |
| Piña americana, fruta de Cardo | |
| Pino americano de balsamo | 238 |
| Polco verdadero | 290 |
| Palo Santo | 221 |

R.

| | |
|----------------------------|-----|
| Raiz de China blanca | 270 |
| Raiz de China negra | 271 |
| Rosa Mosqueta | "66 |

S.

| | |
|------------------------------------|-----|
| Salvia silvestre indica | 212 |
| Salsafráz de estas tierras | 12 |
| Salsafráz del Brasil | 12 |
| Sandalo colorado bastardo | 241 |
| Sangre de Drago | 199 |
| Sertula sive vero Meliloto | 162 |
| Siempre viva mayor americana | "94 |
| Siempre viva 2ª Quirosilla | "88 |
| San Antonio | 243 |

T.

| | |
|-------------------------------|-----------|
| Tabaco, Nicociana | 347 |
| Turnas de tierra dulces | 187 |
| Tamarindos dos | 225 y 226 |

V.

| | |
|--------------------------------|-----|
| Virga aurea | 183 |
| Verbena verdadera | 154 |
| Virreina silvestre | 266 |
| Virreinas odoríferas dos | 267 |

X.

| | |
|--|-----|
| Xengibre verdadero: m. | 297 |
| Xengibre americano, sive Galanga | 298 |
| Xengibre silvestre | 104 |

**/TABLA DE DICHOS NOMBRES EN GUARANI,
Y TUPI.**

[p. 27]

A.

| | |
|-------------------------------|-----------|
| Aguapé guazú | 87 |
| Aguaraibai guazú | 137 |
| Aguaraibai miri | 141 |
| Aguarandios mocoy | 275 y 276 |
| Aguarandio Isipó | 282 |
| Aguarandio miri | 281 |
| Ayui ñandi | 216 |
| Ambai guazú | 248 |
| Anguai, sive Ibirá-payé | ”5 |
| Añangapiri miri | ”31 |
| Apeterebi | ”11 |
| Arazai guazú | ”35 |
| Arazai miri | ”33 |
| Añangapiri caá | 112 |
| Bacucú | 376 |
| Baguero miri | ”95 |
| Bongo pala Tupi | 385 |
| Bejueo | |

C.

| | |
|------------------------------------|-----------|
| Cabará caá guazú | 343 |
| Cabará caá miri | 344 |
| Caáberá guazú Ibirá | 199 |
| Caáberá miri moeoy | 334 y 335 |
| Cacahu á Fl. en Tupi | 380 |
| Caábó Yuqui | 352 |
| Caáboró yoapi | 158 |
| Caá-cambi | 144 |
| Caá Curuzú | 148 |
| Caá ahoiguazú | "88 |
| Caá ahai | 362 |
| Caá-yuqui | 76 |
| Caá-imbé miri rapó guazú | 359 |
| Caá-imbé morotĩ | 212 |
| Caá-imbé hubae | 359 |
| Caá-isi guazú | 302 |
| Caá-isi miri | 307 |
| Caá mbutiá mocoy | 319 y 320 |
| Caáné guazú | 151 |
| Cañambi guazú | 338 |
| Caliacha. Tupi | 390 |
| Caápé guazú | 339 |
| Capiĩró pita baé | 111 |
| Capiĩ-cati guazú | "82 |
| Capiĩ-cati miri | "81 |
| Caá-apia en Tupĩ-Tarope miri | 108 |
| Caá pari miri | "73 |
| Caá pari guazú | 310 |
| Caá pita guazú | 311 |
| Caápebá isipó moroti | "99 |
| [p. 28] /Caá-Caápetai hevea | 100 |
| Copaiba en Tupi | 230 |

| | |
|------------------------------------|-----------|
| Coqueri miri | 124 |
| Caároba en Tupi | 254 |
| Caá riaqua tungai caá | 290 |
| Carachirá miri | 104 |
| Carachi guazú | 133 |
| Caraguatá guazú | "50 |
| Caárurú miri morotî | 174 |
| Caárurú quirá ahihaé, ipegua | "94 |
| Caárurú miri ipomobae mocoy | 293 |
| Curii ibirá | 238 |
| Caá uguai iboti pita | "77 |
| Caá pari mocoï | 310 y 311 |

E.

| | |
|---------------------|-----|
| Eborai ezaete | 266 |
| Eborai eté | 267 |

G.

| | |
|------------------------------|-----|
| Gengibil en Tupî | |
| Guembé | 202 |
| Guabirá mi ahe guazú | 208 |
| Guabiyú guazú | "24 |
| Guabiyú miri ibáuh baé | "27 |

Y. I.

| | |
|-----------------------------|-----------|
| Yaguarandios mocoï | 281 y 282 |
| Yataibá ibirá | 234 |
| Yacaré caá | 116 |
| Ibirá caá miri | " "1 |
| Ibirá isi | " "8 |
| Ibirá ehé coterá ucai | "20 |
| Ibirá ucaî | "20 |

| | |
|--|-----------|
| Iboti guazú | 62 |
| Isipoá-poyú | 170 |
| Ibopé catupiri hevea | 15 |
| Ibira yapacarii | 250 |
| Ibiá guazú, co tera tariai rapo | 379 |
| Ibiá miri | 57 |
| Iboti moroti Mosqueta yaéba | 66 |
| Iboti moroti Nardo yaéba | 61 |
| Ibopé moroti, Algarroba | 39 |
| Ibopé guazú, moha caña fistola | 16 |
| Ibopé pucú, moha caña fistola | 15 |
| Yetira morotí miri | 286 |
| Yetira, baí | 54 |
| Iñachiuná moroti | 112 |
| Isipó morotí, có tera Ipecacuána | 207 |
| Isipó Macagüá uhbaé | 99 |
| Yuápecá guazú | 270 |
| Yuápecá miri | 271 |
| Yuquiripei | 241 |
| Yutaí en Tupî, Ibá-ahî | 225 y 226 |
| Yaguareté caá | 158 |

/M

[p. 29]

| | |
|--------------------------------|--------------|
| Macagüá caá | 324 |
| Mandiyú ríaqua | 366 |
| Mandubî | 56 |
| Mangífera en Tupi | 359 |
| Mangaratiá en Tupî mocoí | 297 y 298 |
| Mangará miri eté | 28 ([8]) (7) |
| Mangará ehébaé ezaete | 316 |
| Marba caá | 293 |
| Molangas dos en Tupî | 395 y 396 |
| Mburucuyá guazú macoí | 45 y. "46 |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| Mburucuyá miri | 41 |
| Mboî caá, acerai guazú | 121 |
| Mboî caá acerai miri | ([528]) |
| Mboi caá eté | 328 |
| Mbocayi ezaete | 351 |
| Mbui guazú mocoî | 178. y. 179 |
| Mbui miri, sive iboti-yú | 182 |

O.

| | |
|-----------------------|-----|
| Oregano hezaete | 117 |
|-----------------------|-----|

P.

| | |
|--------------------------|-----|
| Pacoba | 192 |
| Pará-parai | 243 |
| Peti | 347 |
| Pimpilin en Tupî | 402 |
| Pinó guazú Mamones | 191 |
| Pinó miri | 375 |
| Palo Santo | 20 |

R.

| | |
|-----------------------|----|
| Reyotí-ata rapo | 92 |
|-----------------------|----|

S.

| | |
|--------------------------|-----|
| Sandia rogue guazú | 166 |
| Sandia rogue miri | 166 |

T.

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Tayi ibirá | 221 |
| Tayá | 186 |
| Tamanduai miri | 260 |
| Taperibá guazú | 263 |
| Taperibá miri Berbena yaéba | 154 |

| | |
|---------------------------------------|------------|
| Taropé mocoî co tera Higuerilla | 107 y 1085 |
| Tupaci yeti mocoî | 128 y 129 |
| Toro-caá, co tera Malba ezaete | 162 |
| Tupandipi guazú | 62 |
| Tscinca mocoî en Tupi | 395 y 396 |
| Tungai caá | 290 |

U.

| | |
|-------------|-----|
| Urucú | 196 |
| Uiba | 11 |

Z.

| | |
|----------------|----|
| Zuinandi | 70 |
|----------------|----|

[p. 30]

/TABLA.

De las enfermedades que curan los simples
que contiene este Libro.

A

| |
|--|
| Ablandan el vientre, y relajan el vientre. pag. 135 136 176 177 193 294 295 299 365. |
| Apostema. pag. 126 164 265 295 323 368. |
| Abren las vias, y el de la orina. pag. 7 40 43 119 176 182 185 193 224 326 331 341 349 361 384 388 398. |
| Adelgazan humores, y los digieren. pag. 291 357 393 394 404 |
| Ancias y angustias del corazon. pag. 185 265 349. |
| Ahogos, Asma. pag. 10 23 58 65 131 173 177 189 190 215 233 252 317 341 358 384 394. |
| Alopesia, ó Aplopegia. pag. 44 131. |
| Astio. pag. 85. |
| Apetito perdido. pag. 32 37 60 91 103 167 194 219 228 301 394. |
| Anhelito corrompido. pag. 60 64 91 103 140 301 358 388. |

Ardores de la orina. pag. 91 190 364.
Arenas. pag. 176 261.
Almorranas. pag. 241 292.
Ahito, y replecion de estomago. pag. 176 204 313 346.
Aclara la vista. pag. 135 259 331 393.
Asoleados del Sol. pag. 3 125 195 249 379.
Atolondrados del fuego y humo de hornallas. pag. 4 44.
Atontamiento. pag. 176.
Arraigan los dientes. pag. 8 140 211 372.
Arrancan las cosas incadas en la carne. pag. 10 131 337.
Arranca materias. pag. 317 341 361.
Albarazos ó manchas del rostro. pag. 249 262 378 393.
Achoras. pag. 135 247 284.
Atrahen polilla, y gusanos. pag. 308.
Acelera el parto. pag. 309 336.

/B

[p. 31]

Baydos de cabeza. pag. 176 182 358
Bertigo. pag. 44 358 182
Bazo crecido. pag. 60 114 131 134 182 252 259 292 321 326
327 336 357 358 394 404
Baldados. pag. 48 74 126 203 213 224 268 361
Balsamos del Nardo, y del Lentisco. pag. 63 137
Barros de la cara. pag. 249
Berrugas. pag. 378
Bubones. pag. 146
Baho sudorifico pa([g]) (r)a retraiciones de nervios. pag. 214
Blanqucan la dentadura. pag. 201 373
Blanqucan las cicatrices negras. pag. 262

C.

Confortan el cerebro. pag. 241 252 384 388 393 398

Confortan el corazon, ([ped]) (y e/) estomago. pag. 2 7 9 32
48 74 149 167 185 198 219 331 240 252 258 299 336 341
346 355 384 388 393 398 404

Confortan los miembros. pag. 44 114 150 256 262 305

Clarifican la sangre. pag. 48 110 228 258 289

Ceatica. pag. 9 10 74 150 152 249 262 285 292 340 350

Camaras de sangre. pag. 32 34 38 49 93 98 143 185 210 219
313 363

Camariantos. pag. 211 218 306

Contuciones. pag. 7 10 139 142 149 244 306 355 398

Caidas de lo alto, y estrujados. pag. 123 233

Colera y sangre. pag. 91 371 392

Color natural, y sequedad. pag. 91 292 301 365

Color perdido. pag. 91 274 358

Corrimientos pag. 3 93 201 211 240 306 358 372

Camaras pestilentes. pag. 164

Confortan las encias. pag. 291

Conserban la vista. pag. 389 393 398

Cabellos perdidos restauran. pag. 156

Criatura muerta en el vientre sacan. pag. 75 102 110 131 313
336 348

Colera morbo. pag. 106

[p. 32] /Contra venenos. pag. 313 326 354 398 404.

Cuartanas. pag. 131 156

Catarros ferinos. pag. 146 173 177 190 241 291 317 358 384

Contra pestes. pag. 198 331 349

Conjelaciones de scirros. pag. 164

Convulsiones. pag. 176 386 387 394 398

Calambres. pag. 9 142

Crudezas de estomago. pag. 251 278 305 341 354 358 361 388
398.

Colera negra y melancolia. pag. 291
Campanilla caída levanta. pag. 404
Carbunco. pag. 322 368
Costras, y granos. pag. 379
Causa sueño. pag. 190
Callos. pag. 280 284

D.

Dolor de cabeza. pag. 90 115 125 156 177 195 236 309 326
346 361
Dolores de todo el cuerpo. pag. 256 361
Dolores internos. pag. 164 387
Dolor de estómago. pag. 86 103 219 345
Dajación de ánimo. pag. 394.
Dolores de coyunturas. pag. 9 44 131 142 164 249 256 346 350
Dolores celiacos. pag. 198 209 219
Dolor de hijada. pag. 301 387
Dolores artéticos. pag. 146 274
Dolores de frialdad. pag. 9 75 218 361
Dolor de Costado. pag. 58 114 131 173 317 318
Dolor de oídos. pag. 6 358
Dolor de dientes, y muelas. pag. 60 201 211 253 278 306 358
378
Durezas de vientre. pag. 164 176 203 292 295
Desvios de la Madre. pag. 292
Desopila la Matriz. pag. 10 169 393
Dislocación de huesos. pag. 244 305 306
Detienen cámaras. pag. 139
/Diarrea. pag. 3 7 25 79 115 143 209 240 306. [p. 33]
Disenteria. pag. 23 26 30 34 49 59 79 90 190 198 209 211 259
322 371
Desopilan los miembros internos. pag. 7 169 203 218 326

Desmayos. pag. 291 394
Despiertan la virtud genital. pag. 341
Dismia, ó falta de respiracion. pag. 317

E.

Epileusia. pag. 226
Espazmos de nervios. pag. 85 86 150 176 215 261 269 278 295
341 387
Estomago. pag. 190 195 203 204 219 233 247 259 291 292 295
300 301 321 336 341 349 361 379 404
Escupir sangre. pag. 69 85 96 233
Estiliciado de la orina. pag. 309
Esteriles de frialdad. pag. 74
Estangurria. pag. 10 140
Estreñimiento. pag. 69 189
Escrofulas. pag. 146 203
Escaldaduras. pag. 135 358
Empeines. pag. 60 106 135 246 262 292
Extirpan las manchas cardenas del ojo. pag. 162
Esantema. pag. 279 284
Erisipela. pag. 19 211
Escorbuto. pag. 103
Etico falso. pag. 301
Enrubian los cabellos. pag. 58
Embriaguez impiden. pag. 4 195
Emplasto confortativo. pag. 305

F.

Flujo de vientre. pag. 198 209 223 289 322 355 394 26 30 32
37 49 69 79 85 98 139 143 165 190
Flujo de sangre del higado. pag. 30 80
Flujo de sangre por la boca. pag. 34 38 85 139 143 201 233

/Flujos colericos. pag. 34 37 189 211 259 [p. 34]
Flujo epactico. pag. 79 106 259 372
Flujo de narices. pag. 80 143 201
Flujo de la orina. pag. 139 303
Flujos de mujeres. pag. 90 143
Fluccion de cabeza, y ojos. pag. 189 190 195 197
Flaqueza del cerebro. pag. 252
Flaqueza del higado. pag. 9 103 190
Flaqueza del estomago. pag. 115 251 305
Flojedad. 211
Fiebre maligna, y pestilente. pag. 59 93 97 98 102 109 114 119
157 164 198 218 240 259 265 279 284 322 331 337 341
353 363 365 372 404
Fiebre putrida. pag. 93 102 103 109 114 157 198 228 240 247
265 296 326 353 365
Fiebre ardiente. pag. 19 53 59 9 97 114 193 195 228 259 295
368
Fiebre intermitente. pag. 114 326
Febricitantes. pag. 19 91 195 289
Freneticos. pag. 19 195
Flatos. pag. 219 393
Flemon. pag. 72 90 164 278
Flema salada. pag. 135 164 222 246 262 292
Fortifica la vista. pag. 253 389 393 398
Fuegos de San Antonio. pag. 19 106 156 249
Fistolas. pag. 97

G.

Gota coral, ó mal de corazon. pag. 131 177 309 226 394
Gota. pag. 9 44 115 135 146 215 219 274 292
Gonorrea. pag. 10 90 115 140 303
Golpes, ó porradas. pag. 306
Glandulas de las quijadas. pag. 279

Galico. pag. 256 342
Gusaneras. pag. 161
[p. 35] /Gusanos. pag. 146 149 153 161 167 181 185 204 240 251
252
Granos. pag. 379

H.

Heridas recientes. pag. 3 7 48 93 160 241 255 337 346 350 358
355
Heridas, y sus punturas. pag. 10 139 178 211 232 313 341 373
387
Heridas de bala, lanza. pag. 173 181 373
Heridas internas, y externas. pag. 232 239
Heridas de Tigres. pag. 71 181 185 220.
Heridas de perros rabiosos. pag. 181
Huesos quebrados. pag. 10 139 142 240 305 355 374
Huesos carcomidos, y descubiertos. pag. 131 240
Hidropesias diversas. pag. 40 85 131 134 136 177 181 182 215
274 280 326 349 358
Hidropesia humoral, y ventosa. pag. 295
Humores corrompidos, y crudos. pag. 135 219 255 265 394 295
Humores frios de coyunturas. pag. 262 274 285
Humores gruesos, y viscosos. pag. 43 55 176 203 265 284 292
361 364
Higado. pag. 7 37 48 53 85 91 96 164 167 181 182 189 190 194
197 222 233 247 252 258 259 292 321 341 349 379 384
394 398 404
Hinchazones flematicas. pag. 150 157
Hinchazones de los miembros. pag. 195 249 256 269
Humor colerico. pag. 228
Hipocondrios. pag. 89 123 182 228 288 326
Hijada. pag. 249 301 387 58
Hernias. pag. 274 323

I.

Intemperie fria del cerebro. pag. 7 64 89 236 358 361
Inflamaciones del pecho, y tragadero. pag. 19 30 233
Inflamaciones internas. pag. 89 93 357 368 393
Inflamaciones externas. pag. 19 72 114 126 157 164 244 295
305 337
Inflamacion de los ojos. pag. 249
Inflamacion de toda suerte. pag. 292 295 358
Itericia. pag. 6 131 157 177 182 262 309 361
/Intemperie calida de los miembros. pag. 90
Intestinos. pag. 96 103 164 190 222 323 387
Indigestion. pag. 314
Incordios. pag. 146

[p. 36]

L.

Lubrican el vientre. pag. 175 176 188
Los que han tomado purga y no han obrado. pag. 295
Lombrices. pag. 74 103 110 113 136 147 149 153 167 169 181
185 204 219 240 247 251 252 262 265 292 305 314 345
349 354 357
Lombrices chatos. pag. 106 219 262 349
Los que estan sin fuerzas. pag. 394
Leche demaciada resuelve. pag. 249
Lepra. pag. 2 247 262 322
Lamparon. pag. 60 146 203
Lienteria. pag. 219
Lobanillo. pag. 146 203

LI.

Llagas internas. pag. 7 9 22 53 58 68 93 97 105 160 189 190
211 222 223
Llagas del intestino. pag. 7 9 32 93 96 210 371
Llagas cabernosas, y callosas. pag. 22 131 160 255 284
Llagas de riñones y vejiga. pag. 53 190

Llagas de las encias. pag. 131
Llagas de garganta, y boca. pag. 157 374
Llagas que cunden. pag. 246
Llagas viejas. pag. 6 48 97 181 255 285 350 374
Llagas de las piernas. pag. 72 279 285 342
Llagas con destemplanza caliente. pag. 80 90
Llagas sordidas. pag. 350
Llagas putridas. pag. 378
Llagalicas del cuerpo. pag. 22 156
/Llagas de las partes vergonzosas. pag. 247 255 364
Llagas de fuego. pag. 106 126 195 379

[p. 37]

M.

Melancolia, y tristeza. pag. 55 64 67 228 226 341
Menstruo retenido. pag. 131 153 164 169 309 327 349 361 384
393
Menstruo inmodico. pag. 34 49 80 143
Molas de la matriz. pag. 327
Matriz resfriada. pag. 74 169 241 399
Mata la criatura en el vientre. pag. 262
Mundifica, y liquidan humores. pag. 317 321
Mundifican llagas, y ulceras sordidas. pag. 58 157 190 350
Mal Frances, (galico.). pag. 23 44 247 256 274
Morbo galico. pag. 48 223 274
Miembros descoyuntados. pag. 135
Miembros internos. pag. 189 355
Magulladuras. pag. 142 233 355
Mordidos de animales ponzoñosos. pag. 60 64 109 118 122
204 220 261 278 299 309 313 331 337 341 353 393 394
Mordidos de Serpientes. pag. 181 261
Merarquica. pag. 89 326
Morfea. pag. 22 247 262
Manias, ó locura. pag. 182
Males de ojos. pag. 190 252 358 361 388

Manqueras. pag. 213
Mojaduras, y tormentas. pag. 236
Memoria aumenta. pag. 398
Matan, y avientan las pulgas. pag. 153 292 308
Madurativos. pag. 60 126 164 265 295 322 368
Modo de preparar la Xalapa. pag. 143 La del Mechoacán. pag.
288
Modo de sacar la Almaciga. pag. 304
Magistral receta. pag. 223

/N

[p. 38]

Nervios contusos, y cortados. pag. 3 9 142 232 240
Nervios encojidos. pag. 74 214 237 268 291 394
Niños que se les cuaja la leche. pag. 103 346
Nubes de los ojos. pag. 135
Naucea. pag.

O.

Obstrucciones de las vias. pag. 105 120 164 181 182 185 274
327 34 349 354 358 361
Opilaciones. pag. 40 85 131 177 215 274 322 326 354
Orina retenida. pag. 85 58 86 103 176 259 274 295
Orinar sangre. pag. 34
Ojos sangrientos. pag. 322
Olvido. pag. 44
Oscurece el tufo de la bebidas, y de ajos. pag. 300
Otras curiosidades que se pueden ver desde el folio. pag. 405
hasta pag. 416.

P.

Purgan humores gruesos. pag. 40 43 44 55 68 110 146 150 167
182 364
Purgan la flema. pag. 55 134 146 149 203 249 277 287 295 358
393

Purgan la colera y melancolia. pag. 67 227 287
Purgan la colera. pag. 55 227 249 287 295 358
Purgan y refrezcan la sangre. pag. 60 289 115
Purgan el cuerpo. pag. 165 176 177 181
Purgan la matriz. pag. 177 361 393 309 327 384
Probocan el meustruo. pag. 60 103 114 134 153 169 233 262
291 341 384 393 398
Probocan la orina. pag. 75 78 91 103 110 114 157 177 181 189
261 269 326 331 341 388 394 398
Probocan arenas. pag. 78 331
Probocan el parto. pag. 114 134 169 291 309 313
Probocan sudor. pag. 13 74 150 157 256 259 261 269 274 277
Probocan lujuria. pag. 103 206 301
[p. 39] /Probocan sueño. pag. 90 91 195
Piedras de riñones y vejiga. pag. 9 40 43 52 60 78 91 149 165
176 182 184 185 274 331 364
Pares y sangre retenida del parto. pag. 75 103 131 153 291 312
327 341 348
Pujos colericos, y tenesmo. pag. 164 210
Pujos de frialdad. pag. 74 210
Pulmon. pag. 7 9 85 114 160 173 176 222 252 291 317 321 357
358
Purifican la sangre. pag. 67 113 119
Purgaciones. pag. 10 85 139 189 364
Preserbativo de ponzoñas. pag. 247
Preserban de pestes. pag. 64 106 110
Pazmo recto total. pag. 269 398
Preserban del pazmo. pag. 3 350
Preserban de corrupcion. pag. 160 373 378
Perlesia. pag. 131 176 274
Preñazgo falso. pag. 327
Palpitacion del corazon. pag. 326
Purgan la cabeza. pag. 135 140

Pasiones frias de nervios. pag. 26
Pasiones del pecho. pag. 58
Pechos endurecidos. pag. 249
Para los recién casados que se bñan secando. pag. 292 301
Para pasar por virgen al desposorio. pag. 49
Pleura. pag. 114

Q.

Quebran la piedra de riñones, y vejiga. pag. 9 13 52 85 181
185 220 259 295 398
Quebradura de las partes, (que es la hernia:). pag. 40 306
Quemaduras. pag. 1 ([0]) (2) 6 136
Quita el frio. pag. 269

/R.

[p. 40]

Relajacion del estomago. pag. 3 32 37 79 110 165 167 198 306
Restriñen el vientre. pag. 90 398
Restañan la sangre. pag. 139
Roturas internas . pag. 123 131 306
Retiene el menstuo. pag. 201
Refrezcan lo interno. pag. 30 43 53 384
Riñones. pag. 9 53 86 39 91 222 252 259 233 261 274 295 323
364 393
Relajacion del estomago. pag. 3 25 26 223 240 306
Regueldos. pag. 301
Respiracion suelta. pag. 173 177
Reumaticos. pag. 189 203 253
Romadizo. pag. 177 241
Ronchas y granos. pag. 284
Peplesion. pag. 388
Reumas. pag. 23 53 103 115 119 173 215 237 241 278 358
Refinan los tintes de negro. pag. 2 25 211

S.

Sangre retenida del parto. pag. 75 103 153 313 327 349
Sangre llubia. pag. 69 80 201
Sangre menstrua. pag. 110
Sangre conjelada. pag. 123 173
Sangre estravenada. pag. 110 160 313
Sobrehuesos. pag. 146
Sarampion. pag. 106 109 265
Sed. pag. 91 98 228
Sordera. pag. 58
Sarna. pag. 322
Sudorifico. pag. 237
Sueldan piedras, y losas. pag. 306

[p. 41]

T

Temblores paroximales. pag. 131 203 262 306 326 353 361
Tullimiento de nervios. pag. 74 126
Torcijones de vientre. pag. 262 309 387
Tumores. pag. 126 150 218
Tóz. pag. 65 173 222 233 341
Terciana. pag. 131 156
Tabardillo. pag. 58 363
Tendones. pag. 44
Timpanitis. pag. 182
Tisicos. pag. 190 223 358 384
Tiña. pag. 22 23 135 247 284
Tizana excelente. pag. 131 132
Tintura de Achiote, y su preparacion. pag. 198
Tinte del Sandalo. pag. 244

V.

Ventocedades. pag. 85 251 252 262 269 288 292 299 301 341
345 358 387 393 404

Venenos. pag. 86 109 110 114 118 120 130 203 262 278 299
309 326 337 341 353
Viboras, y otras sabandijas. pag. 86 101 109 118 120 122 130
131 278 309 325 330 353 393
Venas dislaceradas, y cortadas. pag. 30 80 157 201 261
Vientos corrompidos. pag. 75 150 198 237 240 278 326 349
Vejiga. pag. 9 86 91 222 233 261 295
Viruelas. pag. 106 109 261 265 284
Viruelas locas. pag. 279
Vomitos. pag. 79 139 262 306 322
Vista. pag. 300 388 389 398

/U.

[p. 42]

Ulceras internas. pag. 7 69 222
Ulceras de riñones, y vejiga. pag. 14
Ulceras de los intestinos. pag. 198 371
Ulceras sordidas. pag. 256 284 350
Ulceras y llagas de los ojos. pag. 97
Ulceras del oido. pag. 321
Ulceras. pag. 110 131 160 255
Unguento celebre. pag. 135

X.

Xaqueca. pag. 10 237
Xarabe de Piña. pag. 52
Xarabe del Tabaco. pag. 349

Z.

Zumbido de los oidos. pag. 7 44 58

[Véase: LÁMINA I que corresponde a la página 1]

[p.] 1